

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Костровец Париса Борисовна  
Должность: директор  
Дата подписания: 19.05.2026 09:33:37  
Уникальный программный ключ:  
6882606104c36dbde41c4ap33a5c382136a29246

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

---

---

Донецкий филиал РАНХиГС

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**2.1.1.1 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

по группе научных специальностей

**5.2. Экономика**

**5.2.3. Региональная и отраслевая экономика**

**Кандидат экономических наук**

**Очная форма обучения**

Донецк, 2025 г.

РАССМОТРЕНА И РЕКОМЕНДОВАНА для использования в учебном процессе на заседании комиссии ученого совета по учебно-методической работе

Протокол от «09» декабря 2025 г. № 2

## Содержание

1.	Цель и задачи дисциплины (модуля).....	4
2.	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).....	4
3.	Место дисциплины (модуля) в структуре ПА.....	5
4.	Объем дисциплины (модуля).....	5
5.	Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
6.	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	6
7.	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	8
8.	Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине (модулю).....	8
9.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).....	9
	9.1. Основная литература.....	9
	9.2. Дополнительная литература.....	9
	9.3. Интернет-ресурсы, справочные системы.....	9
10.	Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля).....	9
	Приложение.....	10

## 1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Дисциплина 2.1.1.1 «Иностранный язык» имеет целью достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе: (свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний, оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме; делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой, вести беседу по специальности).

Задачами дисциплины 2.1.1.1 «Иностранный язык» являются:

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации
- сформировать навыки и умения использования иностранного языка в решении научных и научно-образовательных задач;
- отработать навыки научного перевода для реализации научно-исследовательской деятельности;
- сформировать профессиональный лингвистический тезаурус по направлению научной и научно-исследовательской деятельности аспиранта;
- совершенствовать навыки устной и письменной речи в международном научном контексте

## 2. Планируемые результаты освоения дисциплины(модуля)

Таблица 1

Планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

№ п/п	Планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)
1.	знать базовую терминологию языка в рамках своей специальности; языковые конструкции и грамматические явления, характерные для профессионального общения
2.	уметь свободно пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения; вести на иностранном языке беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично по тематике научного исследования; свободно читать и понимать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке; осуществлять полный письменный перевод научных текстов в определенной области знаний; составлять аннотации/рефераты по прочитанному материалу на иностранном языке (устно, письменно)
3.	владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, характерных для общенаучной и профессиональной речи; навыками устной коммуникации и их применения для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения, основным приемам аннотирования, реферирования, адекватного перевода литературы по специальности
4.	навыки рациональных способов мышления: умения производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование на иностранном языке)

### 3. Место дисциплины в структуре ПА

Дисциплина 2.1.1.1 «Иностранный язык» является частью образовательного компонента программы аспирантуры 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика.

Дисциплина 2.1.1.1 «Иностранный язык» осваивается на первом году подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре и направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по Иностранному языку.

### 4. Объем дисциплины (модуля)

Таблица 2

Вид учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины, академ. ч		
	Всего	Курс	
		1	
<i>Очная форма обучения</i>			
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем, в том числе:</b>	72	72	
лекционного типа (Л)			
практического (семинарского) типа (ПЗ)	72	72	
<b>Самостоятельная работа обучающихся (СР)</b>	36	36	
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>форма</b>	<i>экзамен</i>	<i>экзамен</i>
	<b>академ. ч</b>	36	36
<b>Общая трудоемкость (час./з.е.)</b>	<i>144/4</i>	<i>144/4</i>	

### 5. Содержание и структура дисциплины

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, академ. ч					Форма текущего контроля успеваемости <sup>2</sup> , промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
<b>Раздел 1</b>	<b>Исследования и учеба. Research and Study</b>	36			24		12	О
Тема 1.1	Методы научного исследования. Doing Research	12			8		4	О
Тема 1.2	Английский язык как язык науки. English as a language of science	12			8		4	О
Тема 1.3	Структура текста. Text Structure	12			8		4	О
<b>Раздел 2</b>	<b>Раздел 2. Научный стиль письма. Scientific Writing</b>	36			24		12	О
Тема 2.1	Тема 2.1. Научная письменная речь. Writing for Science	12			8		4	О

Тема 2.2	Тема 2.2. Защита интеллектуальной собственности. Intellectual Property Protection	12			8		4	0
Тема 2.3	Тема 2.3. Аннотирование. Writing a summary	12			8		4	0
<b>Раздел 3</b>	<b>Раздел 3. Публичные выступления Public Speaking</b>	<b>36</b>			<b>24</b>		<b>12</b>	<b>0</b>
Тема 3.1	Тема 3.1 Искусство публичного выступления. The Art of Public Speaking	12			8		4	0
Тема 3.2	Тема 3.2 Описание. Трендов. Describing Trends and Results	12			8		4	0
Тема 3.3	Тема 3.3 Участие в конференции. Attending a Conference	12			8		4	0
Промежуточная аттестация								экзамен
Всего		144			72		36	36

## 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

*Вопросы для самостоятельной подготовки к занятиям практического типа*

№	Тема	Содержание
1.	What is economics? Что такое экономика?	Production; distribution; consumption. Supply and demand. Macroeconomics. World communication in economics.
2.	Definitions of Economics Типы экономики.	Definitions of economics, society of abundance; utility; self-interest Notions in defining modern economics.
3.	Economy of Russia Economy of The United Kingdom Экономика России и Великобритании.	Types of economics; retailing; investment; trade associations; average population density. Cultures and traditions in discussing economics
4.	American Economy Economy of Australia Экономика Америки и Австралии.	Modern national accounting; theory of incentives; trade organizations; interest rates; carbon dioxide emissions; private ownership; domestic market. Specific features and customs in discussing economic ideas.
5.	Modern economic thought The Nobel Memorial Prize in Economics Современная экономическая мысль.	Control of capital, the Great depression, in relation to the exchange value; statistical treatment. Awards in economic achievements.
6.	Law of demand Law of supply	Demand curve; season price; law of demand; demanded decreases.

	Inflation Закон спроса. Инфляция.	Inter-cultural phenomenon in leading negotiations.
7.	Macroeconomic parameters Gross domestic product Валовой внутренний продукт (ВВП)	The official measure of total output; tax returns; retail sales; driving force in the economy. Specifics of national economics.
8.	Management Менеджмент	Management accountancy; offshoot of economics; quality control procedures; human resource management. British system of treating business correspondence.
9.	Marketing Маркетинг	Download; marketing methods; branding; promotion; discounts. National brands.

*Вопросы для самостоятельной работы*

№	Тема	Содержание
1.	What is economics? Что такое экономика?	The Nobel Memorial Prize in Economics. Planned economics.
2.	Definitions of Economics Типы экономики.	Law of Supply Unemployment in the USA.
3.	Economy of Russia Economy of The United Kingdom Экономика России и Великобритании.	National Monopoly
4.	American Economy Economy of Australia Экономика Америки и Австралии.	Business Cycles.
5.	Modern economic thought The Nobel Memorial Prize in Economics Современная экономическая мысль.	Key Traits of Successful Leaders. Brand names.
6.	Law of demand Law of supply Inflation Закон спроса. Инфляция.	Inter-cultural phenomenon in leading negotiations.
7.	Macroeconomic parameters Gross domestic product Валовой внутренний продукт (ВВП)	Specifics of national economics.
8.	Management Менеджмент.	British system of treating business correspondence.
9.	Marketing Маркетинг.	National brands.

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

При освоении дисциплины 2.1.1.1 «Иностранный язык» предполагается как аудиторная, так и внеаудиторная (самостоятельная) работа аспиранта. В ходе самостоятельной работы аспиранты выполняют задания по темам курса. Также обязательным является подготовка и выполнение заданий по занятиям практического типа.

Текущий контроль успеваемости, т.е. проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляется на протяжении всего периода освоения дисциплины 2.1.1.1 «Иностранный язык». Аспирант должен читать оригинальную монографическую и периодическую литературу по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом. Форма контроля – беседа по прочитанному материалу.

Промежуточная аттестация завершает изучение дисциплины 2.1.1.1 «Иностранный язык». Форма аттестации – кандидатский экзамен.

Допуском к промежуточной аттестации является письменный перевод научного текста по специальности с английского языка на русский. Объем текста – 15 000 печатных знаков. Перевод должен соответствовать точному содержанию переведенного текста, не содержать смысловых искажений, а также быть выполненным в соответствии с нормой и узусом русского языка. К письменному переводу должна быть обязательно приложена ксерокопия переведенного материала.

## **8. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

*При проведении промежуточной аттестации по дисциплине 2.1.1.1 «Иностранный язык» (устный экзамен) сдающий выполняет три задания:*

1. *Изучающее чтение оригинального текста по специальности.* Объем 2500 – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45 – 60 минут. Форма проверки - передача извлечённой информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности). Задание выполняется со словарём.

2. *Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности.* Объем – 1000 – 1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки - передача извлечённой информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. *Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам,*

с  
в  
я  
з  
а  
н  
н

## **9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### *9.1. Основная литература.*

1. Лычко Л.Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students: учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов. Донецк: ДонГУУ, 2016. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.iprbookshop.ru/62358.html> (дата обращения 01.12.2025).
2. Лычко Л.Я. Problems of Economy and Society through Reading and Discussion. Донецк: ВИК, 2011. 167 с.

### *9.2. Дополнительная литература*

1. [https://openlibrary.org/search/subjects?q=management&mode=ebooks&has\\_fulltext=true](https://openlibrary.org/search/subjects?q=management&mode=ebooks&has_fulltext=true)
2. <https://www.thefreelibrary.com/>
3. <https://www.omicsonline.org/business-and-management-journals.php>

### *9.3. Интернет-ресурсы, справочные системы*

1. <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
2. <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
3. <https://www.macmillandictionary.com/>
4. <https://www.macmillandictionary.com/>

## **10. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля)**

Дисциплина «Иностранный язык» обеспечена:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа: лекционная аудитория № 201 в учебном корпусе 2.
  - комплект мультимедийного оборудования: ноутбук, мультимедийный проектор, экран;
  - специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья.
2. Помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальный зал, учебный корпус 1. Адрес: г. Донецк, ул. Челюскинцев, 163А (Донецкий филиал РАНХиГС).

Образец оформления титульного листа реферата

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Донецкий филиал**

**ПЕРЕВОД**

**по дисциплине «Иностранный язык»**

Группа научных специальностей

\_\_\_\_\_ (шифр и наименование группы научных специальностей)

Научная специальность

\_\_\_\_\_ (шифр и наименование научной специальности)

**Выполнил:**

\_\_\_\_\_ (Фамилия Имя Отчество)

**аспирант кафедры**

\_\_\_\_\_ (наименование кафедры)

**Научный руководитель:**

\_\_\_\_\_ (Фамилия Имя Отчество)

\_\_\_\_\_ (ученое звание, ученая степень)

Донецк 20\_\_